

# 長期照顧令

## 資料單張

一名兒童或青少年無法安全回到家裏受父母的長期照顧時，Children's Court 會發出長期照顧令。該法令旨在讓兒童或青少年可以在年滿 18 歲之前受到長期照顧者的照顧。

Department of Health and Human Services ( 簡稱部門 ) 祕書長按照長期照顧令，能在排除包括父母在內的所有其他人的情況下，對兒童及青少年負有父母親的責任。意指祕書長擁有父母對兒童或青少年一般擁有的權利和責任。祕書長可將此責任委派給兒童保護員。

在向 Children's Court 申請長期照顧令之前，兒童保護人員就為兒童或青少年擬定未來的計劃與父母、兒童或青少年及其現任照顧者商討。兒童保護人員也可能採納其他相關專業人士的建議。

## 長期照顧令有效期多長？

長期照顧令持續到兒童年滿 18 歲或結婚為止 ( 以較早者為準 )。部門必須每 12 個月復檢法令的操作一次，並與個案計劃的年度檢討同時進行。

## 兒童將住在何處？

除非現正照顧著兒童或青少年的的照顧者能夠在他們年滿 18 歲之前一直照顧他們，否則 Children's Court 不能發出長期照顧令。這可確保兒童或青少年可以與其現任照顧者在熟悉而穩定的環境中成長。

## 父母親是否可以與子女聯繫？

離開父母長大的兒童或青少年通常認為，持續與父母、兄弟姊妹和對他們重要的其他人保持聯繫對他們有幫助。。

兒童保護處會對相關聯繫事宜作出決定。安排聯絡或查詢現行聯絡安排詳情，請聯絡兒童或青少年的兒童保護人員。

## 兒童保護人員有哪些職責？

兒童保護人員負責將兒童的個案計劃付諸行動。

兒童保護人員每年一次或在有需要的情況下提前復檢個案計劃，並鼓勵家庭參與。兒童保護處將監督計劃的目標，確保行動落實完成。

長期照顧令旨在保持及支持照顧者為兒童提供未來的照顧和福祉。

## 長期照顧令是否可以撤銷？

如環境已有變更，而申請人認為兒童或青少年已不再面對風險，則兒童或青少年、父母或兒童保護人員均可向 Children's Court 申請撤銷長期照顧令。如兒童已不再與其長期照顧者一起居住，兒童保護人員必須申請撤銷照顧令。

父母、兒童或青少年可申請撤銷長期照顧令。長期照顧令發出的最初 12 個月過後，父母如要申請撤銷命令需尋求 Children's Court 的許可，這個過程稱為「尋求 Children's Court 許可」( seeking leave of the Children's Court )。

除非 Children's Court 認為這樣做最符合兒童或青少年的利益，而且父母及兒童或青少年已不再需要部門的幫助，否則不會撤銷該令。

## 如我不同意法庭的裁決，該怎麼辦？

如你不同意長期照顧令的申請，你可以在 Children's Court 提出異議。如認為 Children's Court 的裁決不公平，你有權向 County Court 提出上訴，但必須在命令發出的一個月內提出。上訴表格可在就近 Children's Court、Magistrate's Court 或 County Court 索取。

如你決定對某一申請向 Children's Court 提出質疑，或對 Children's Court 的裁決提出上訴，請尋求律師幫助。

## 父母及兒童可在何處獲得法律意見

可向下列地方查詢法律協助：

- 在法庭代表他們的律師
- 當地律師 ( 列於 *Yellow Pages* 的 Solicitors 欄目下 )
- 墨爾本 Victoria Legal Aid ， 電話 1300 792 387
- Law Institute of Victoria ， 電話 (03) 9607 9311
- Victorian Aboriginal Legal Service Co-op Ltd ， 電話 1800 064 865
- Aboriginal Family Violence Prevention & Legal Service Victoria ， 電話 1800 105 303
- 當地社區法律服務。

## 聯絡資料

兒童保護員姓名： \_\_\_\_\_

兒童保護人員聯絡電話： \_\_\_\_\_

當地 Department of Health and Human Services 辦事處聯絡電話： \_\_\_\_\_

更多訊息，請聯絡 Department of Health and Human Services 辦事處。

索取本訊息無障礙格式版本，請電郵 [cpmanual@dhhs.vic.gov.au](mailto:cpmanual@dhhs.vic.gov.au)

維州政府授權出版，地址：1 Treasury Place, Melbourne

維州 Department of Health and Human Services 版權所有©，2016 年 6 月

請瀏覽 [www.cpmanual.vic.gov.au](http://www.cpmanual.vic.gov.au)